



Statistiques en bref

ECONOMIE ET FINANCES

THEME 2 – 49/2003

BALANCE DES PAIEMENTS

Contenu

Transactions courantes de l'UE avec les pays de l'AELE: croissance continue ces cinq dernières années.....2

Composition de la balance courante de l'UE avec les pays de l'AELE: les biens et les services absorbent 74% du total des transactions courantes.....3

Excédent de la balance des services de l'UE avec l'AELE: la montée en flèche de 2001 s'explique principalement par la contraction du déficit des *autres services aux entreprises*.....4

Contribution des États membres de l'UE aux transactions courantes avec l'AELE: l'Allemagne, le Royaume-Uni, la France et l'Italie étaient les principaux partenaires commerciaux en 2001.....5

La Suisse est le deuxième partenaire de l'UE et le principal contributeur aux transactions courantes de l'UE avec les pays de l'AELE....6

Échanges UE de services avec la Suisse: le rôle clé des services financiers, des redevances et droits de licence et des services personnels, culturels et relatifs aux loisirs dans les pays de l'AELE6



Les transactions internationales de l'Union européenne avec les pays de l'AELE: La Suisse est le principal partenaire

Luis Biedma et Daniela Comini

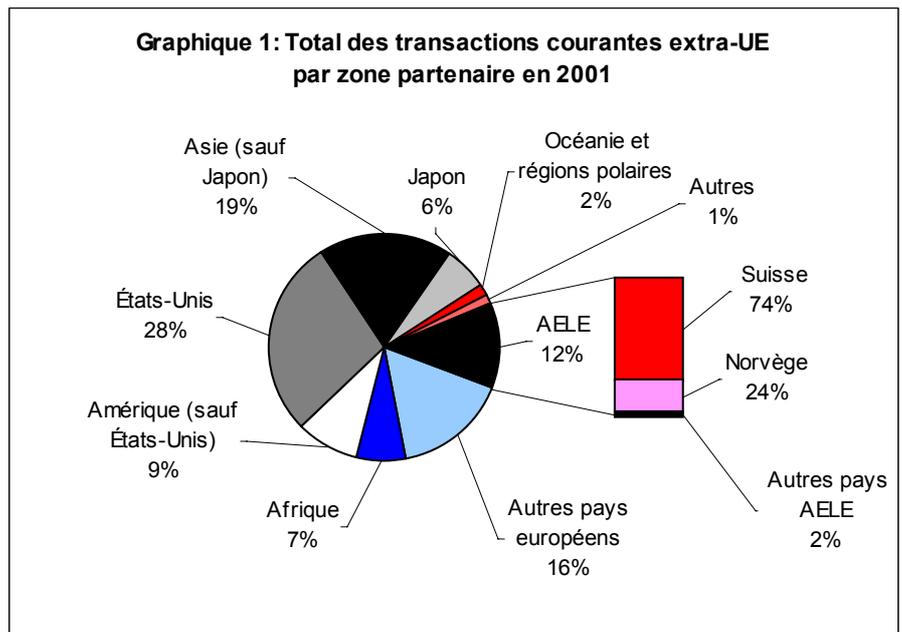
Avec 12% du total des transactions courantes extra-UE en 2001, l'AELE est le quatrième partenaire commercial de l'UE derrière les États-Unis, l'Asie et le groupe "autres pays européens"¹.

Les transactions courantes de l'UE avec les pays de l'AELE ont progressé à un taux annuel moyen de 8% de 1995 à 2001, pour atteindre un total (flux créditeurs + flux débiteurs) de 399,2 milliards d'euros en 2001.

La balance courante de l'UE avec les pays de l'AELE a été presque toujours négative durant la période 1995-2001. Le déficit a été ramené à 3,1 milliards d'euros en 2001.

Les principaux contributeurs aux transactions courantes avec l'AELE étaient l'Allemagne, le Royaume-Uni, la France, l'Italie et la Suède.

Parmi les pays de l'AELE, la Suisse est le principal partenaire. Elle arrive en fait en deuxième position dans les transactions extra-UE, après les États-Unis. La balance courante de l'UE avec la Suisse a enregistré un excédent de 4,5 milliards d'euros en 2001, résultat qui contraste avec le déficit observé pour l'agrégat AELE.



¹ Les autres pays européens sont les pays européens autres que l'UE et l'AELE.

Qu'est-ce que l'AELE?

L'association européenne de libre échange (AELE) a été créée par une convention signée à Stockholm le 4 janvier 1960 en vue de créer une zone de libre échange en Europe. L'AELE comprend à présent quatre pays: l'Islande, la Norvège, le Liechtenstein, et la Suisse.

Trois membres de l'AELE (Norvège, Islande et Liechtenstein) font actuellement partie du marché intérieur de l'Union européenne dans le cadre de l'Espace économique européen (EEE). La Suisse a quant à elle conclu une série d'accords bilatéraux avec l'Union européenne.

Une convention AELE révisée a été signée le 21 juin 2001. Elle comprend plusieurs modifications importantes, dont la principale est l'intégration des principes et règles établis entre les membres EEE de l'AELE et des accords bilatéraux entre la Suisse et l'Union européenne. Cela signifie que tous les membres de l'AELE bénéficient désormais quasiment de la même relation privilégiée. Cette convention modernisée devrait renforcer la cohésion économique entre les quatre États membres de l'AELE et offrir une plate-forme commune améliorée, reflétant les relations de l'AELE avec le reste du monde.

Transactions courantes de l'UE avec les pays de l'AELE: croissance continue ces cinq dernières années

Entre 1995 et 2001, le total des *transactions courantes* de l'UE avec l'AELE a suivi une tendance à la hausse avec un taux de croissance annuel moyen de 8%. À la fois les flux créditeurs et les flux débiteurs de l'UE ont augmenté de plus de 50% au cours de cette période, pour atteindre respectivement 198,1 et 201,1 milliards d'euros en 2001, comme l'indique le tableau 2.

La *balance courante* avec les pays de l'AELE se caractérise par un déficit chronique au cours de la période 1995-2001, hormis un excédent de 2,0 milliards d'euros en 1998. Après les déficits répétés des trois premières années, la balance courante a connu une évolution plus irrégulière durant la période 1998-2001, le déficit final atteignant 3,1 milliards d'euros en 2001.

La nette réduction (de 9,2 milliards d'euros) du déficit de la *balance courante* en 2001 est due à la progression importante des crédits (+7%) par rapport à celle des débits (+2%). En 2001, l'accroissement global du total des transactions courantes de l'UE avec les pays de l'AELE a ainsi atteint 4% par rapport à 2000.

Les pays de l'AELE ont contribué en partie à la nette amélioration de la balance courante extra-UE (qui est passée de -66,5 milliards d'euros en 2000 à -20,5 milliards d'euros en 2001). Leur contribution à cette amélioration arrive loin derrière celle de l'Asie, dont le déficit s'est réduit de 32,7 milliards d'euros (62% de ce montant étant imputable aux pays asiatiques hors Japon) et de l'Amérique, dont l'excédent a augmenté de 9,6 milliards d'euros par rapport à 2001.

Avec 12% du total des opérations courantes extra-UE en 2001, l'AELE s'impose comme un partenaire international majeur pour l'UE. En 2001, elle était le principal partenaire de l'UE pour les transactions de *services*, de *revenus* et de *transferts courants* après les États-Unis. S'agissant du commerce de *biens*, l'AELE se place quatrième (avec une part de 11%) derrière l'Asie, les États-Unis et le groupe "autres pays européens".

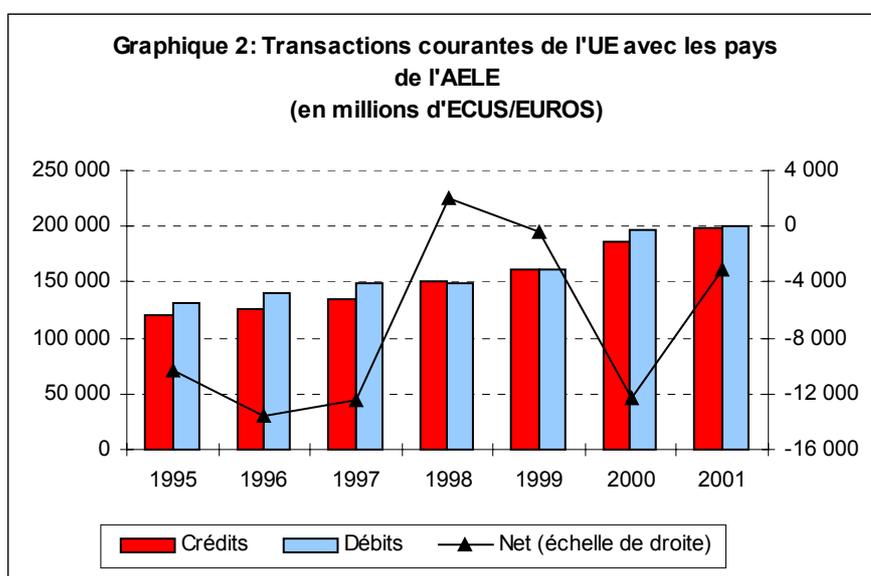


Tableau 1: Total des opérations extra-UE et balance par partenaire et poste principal en 2001 (milliards d'euros)

Partenaires	Total des crédits et débits										Solde				
	Compte courant (%)	Biens (%)	Services (%)	Revenus (%)	Transferts courants (%)	Compte courant	Biens	Services	Revenus	Transferts courants					
Extra UE-15*	3250,0	100%	1920,0	100%	618,6	100%	605,1	100%	106,4	100%	-20,5	-0,5	9,0	3,8	-32,9
Association européenne de libre échange	399,2	12%	204,4	11%	90,5	15%	89,2	15%	15,2	14%	-3,1	-3,1	8,7	-9,6	0,9
Autres pays européens (1)	514,0	16%	384,5	20%	67,2	11%	51,6	9%	12,0	11%	1,8	18,4	-8,6	-1,7	-7,5
Afrique	214,5	7%	147,6	8%	39,2	6%	18,0	3%	12,1	11%	-17,2	-12,9	-0,2	3,0	-9,6
Amérique (2)	288,5	9%	156,6	8%	48,6	8%	73,9	12%	9,8	9%	27,2	14,8	1,5	13,6	-3,1
États-Unis	928,5	28%	422,0	22%	243,4	39%	232,1	38%	31,0	29%	56,7	51,1	-1,9	7,0	0,4
Asie (3)	611,9	19%	451,0	23%	82,0	13%	67,2	11%	12,5	12%	-58,3	-48,1	1,1	-6,4	-5,7
Japon	193,7	6%	117,7	6%	28,8	5%	45,7	8%	1,6	1%	-30,8	-28,3	6,5	-8,9	-0,1
Australie, Océanie et autres territoires	55,2	2%	30,9	2%	11,9	2%	9,9	2%	2,5	2%	12,8	7,4	1,1	5,3	-1,0
Autres	44,6	1%	5,4	0%	7,1	1%	17,3	3%	9,8	9%	-9,6	0,1	0,9	1,5	-7,1

* Les différences entre l'agrégat extra-UE-15 et la somme de ses composantes sont dues aux arrondis

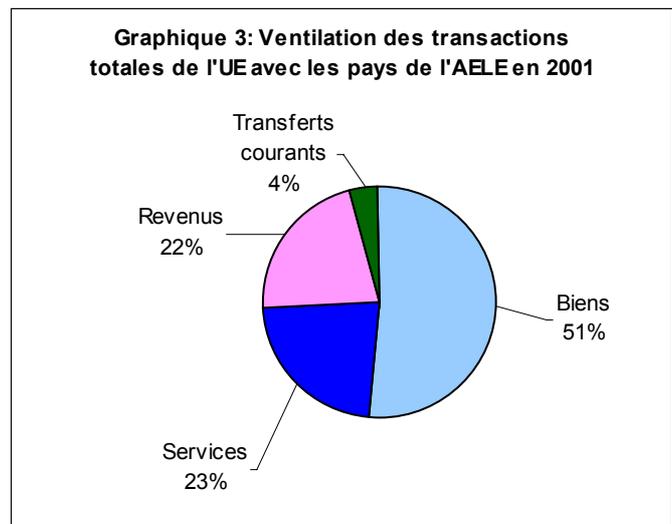
(1) Les "autres pays européens" sont les pays européens n'appartenant ni à l'UE ni à l'AELE

(2) Amérique sauf États-Unis

(3) Asie sauf Japon

Composition de la balance courante de l'UE avec les pays de l'AELE: les biens et les services absorbent 74% du total des transactions courantes

Comme l'indiquent le tableau 1 et le graphique 3 concernant la structure des *opérations courantes* avec l'AELE en 2001, le commerce de *biens* de l'UE représente 51% du total des transactions courantes (crédits + débits) avec l'AELE. Viennent ensuite les *services* (23%), les *revenus* (22%) et les *transferts courants* (4%) dont les parts sont relativement plus importantes que pour l'agrégat des transactions extra-UE. Ainsi, malgré la proximité géographique de l'UE et des pays de l'AELE, le commerce de *biens* de l'Union est relativement plus intensif avec les autres partenaires. Les transactions de l'UE concernant les *services*, les *revenus* et les *transferts courants* avec l'AELE sont relativement plus importantes qu'avec les autres pays ou zones.



Le commerce total de *biens* et de *services* de l'UE avec les pays AELE a enregistré une croissance annuelle moyenne de 7% au cours de la période 1995-2001, c'est-à-dire moins que le taux de croissance de 10% des transactions extra-UE observé pour la même période. La part de l'AELE dans les transactions extra-UE passe ainsi de 14,2% en 1995 à 12,3% en 2001.

Si on observe les composantes de la *balance courante*, on constate que la balance des *biens* a joué un rôle important dans les fluctuations de la *balance courante* pour la période 1995-2001. Les balances des *services* et des *transferts courants* étaient positives tout au long de cette période, tandis que celle des *revenus* a connu un déficit structurel.

La balance des *biens* a enregistré quant à elle un déficit record de 8,3 milliards d'euros en 2000 mais s'est bien ressaisie en 2001 (déficit de 3,1 milliards d'euros). Au cours de la même période, l'excédent des *services* a augmenté sensiblement pour atteindre 8,7 milliards d'euros en 2001 (grâce à une croissance notable des exportations (+13%), combinée à une croissance moindre des importations (5%) par rapport à 2000); le déficit de la balance des *revenus* s'est contracté (9,6 milliards d'euros en 2001). De même, l'excédent des *transferts courants* s'est réduit légèrement, passant à 0,9 milliards d'euros en 2001 et annulant en partie les bons résultats des autres composantes de la balance courante.

Tableau 2: Transactions de l'UE avec les pays de l'AELE par poste principal

(milliards d'ECUS/Euros)

		1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001
Crédits	Compte courant*	120,5	125,9	135,6	151,1	160,9	185,3	198,1
	Biens	68,6	69,8	74,9	83,7	85,4	95,3	100,7
	Services	30,6	32,1	35,6	38,5	40,5	43,7	49,6
	Revenu	16,0	17,8	18,8	21,8	27,8	37,8	39,8
	Transferts courants	5,4	6,2	6,2	7,0	7,2	8,5	8,0
Débits	Compte courant*	130,8	139,5	148,1	149,1	161,2	197,6	201,1
	Biens	68,5	72,9	77,6	76,5	81,9	103,7	103,7
	Services	25,1	29,7	30,8	32,6	34,7	38,8	40,9
	Revenu	33,8	32,5	35,6	35,9	38,4	48,4	49,4
	Transferts courants	3,5	4,4	4,1	4,0	6,1	6,8	7,2
Balance	Compte courant*	-10,3	-13,6	-12,5	2,0	-0,3	-12,3	-3,1
	Biens	0,1	-3,1	-2,7	7,2	3,5	-8,3	-3,1
	Services	5,5	2,4	4,8	5,9	5,7	4,9	8,7
	Revenu	-17,8	-14,7	-16,7	-14,1	-10,6	-10,6	-9,6
	Transferts courants	1,9	1,8	2,1	3,0	1,0	1,8	0,9

* Les différences entre le compte courant et la somme de ses composantes sont dues aux arrondis

Excédent de la balance des services de l'UE avec l'AELE: la montée en flèche de 2001 s'explique principalement par la contraction du déficit des autres services aux entreprises

Les échanges de services de l'UE avec les pays AELE ont généré un volume total de transactions de 90,5 milliards d'euros en 2001, soit 15% du total des opérations extra-UE dans les services (voir tableau 1).

Le tableau 3 montre la ventilation des exportations de services de l'UE vers les pays de l'AELE en 2001: les voyages (31%), les autres services aux entreprises (24%) et les transports (18%) absorbent les parts les plus importantes.

Le tableau 3 indique également la ventilation des importations de l'UE en provenance des pays de l'AELE: les parts les plus importantes étaient imputables aux autres services aux entreprises (32%), aux voyages (24%) et aux transports (20%). Les dépenses touristiques de citoyens de l'AELE dans l'UE ont représenté 21% des recettes touristiques générées par des visiteurs de pays tiers en 2001, n'arrivant qu'en deuxième position après les dépenses de visiteurs des États-Unis (36%).

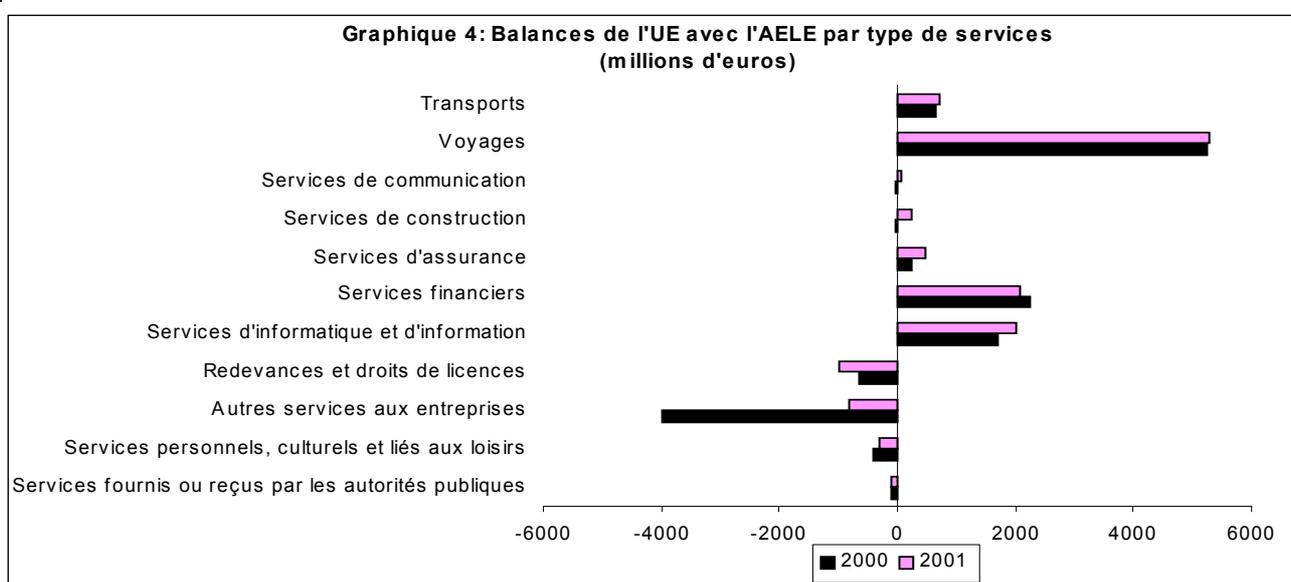
Tableau 3: Échanges de services de l'UE avec l'AELE en 2001 (milliards d'euros)

	Services*	Transports	Voyages	Services de communication	Services de construction	Services d'assurance	Services financiers	Services d'informatique et d'information	Redevances et droits de licence	Autres services aux entreprises	Services personnels, culturels et liés aux loisirs	Services fournis ou reçus par les autorités publiques	Autres services										
Exportations	49,6	9,0	15,1	0,9	1,0	1,2	4,9	3,1	1,4	12,1	0,8	0,1											
% du total des exportations de services à destination de l'AELE	100%	18%	31%	2%	2%	2%	10%	6%	3%	24%	2%	0%											
Importations	40,9	8,3	9,9	0,9	0,8	0,7	2,8	1,1	2,4	13,0	1,1	0,2											
% du total des importations de services en provenance de l'AELE	100%	20%	24%	2%	2%	2%	7%	3%	6%	32%	3%	0%											

* Les différences entre les totaux et la somme des composantes sont dues aux arrondis

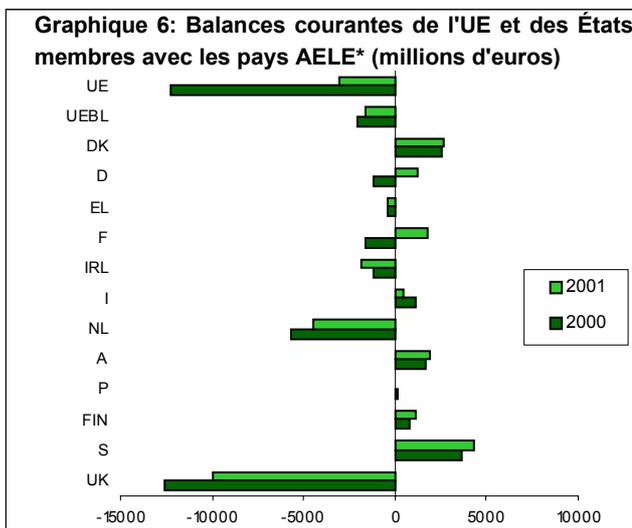
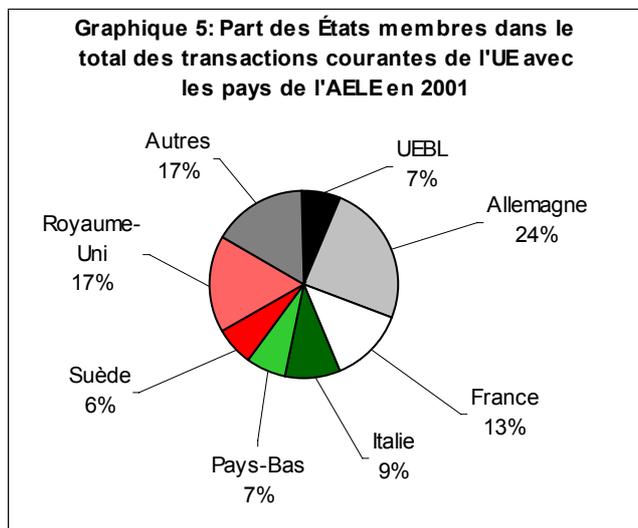
La forte progression de l'excédent de la balance des services de l'UE avec l'AELE en 2001 (passé de 4,9 à 8,7 milliards d'euros, voir tableau 2) s'explique principalement par la réduction du déficit du poste autres services aux entreprises (- 3,2 milliards d'euros par rapport à 2000) imputable à la hausse considérable des exportations (+53%) et à la progression beaucoup plus faible des importations (+8,9%). Plusieurs subdivisions des autres services ont eu aussi une influence positive sur la balance totale de services, mais dans des proportions plus modestes (voir graphique 4). Ainsi, l'excédent des services d'assurances et des services d'informatique et d'information augmente respectivement de 0,5 et de 2,0 milliards d'euros. De même, la balance des services de construction devient positive avec une variation de 0,3 milliards d'euros par rapport à 2000. En revanche, les services financiers voient leur excédent diminuer (2,1 milliards d'euros en 2001) et le déficit des redevances et droits de licences s'est creusé (1,0 milliard d'euros en 2001), ce qui a atténué les effets positifs des autres postes.

Différentes subdivisions du poste autres services ont enregistré une croissance importante. Les services d'informatique et d'information ont progressé de 16%, atteignant au total 4,2 milliards d'euros en 2001, soit 21% du total du marché extra-UE pour ce type de services. Les importations et les exportations UE-AELE concernant les services d'assurances et les services de construction ont également connu une hausse notable de 15% et de 14% respectivement, due en totalité à l'accroissement des exportations pour les deux types de services. Le volume total généré par cette amélioration de la balance avec l'AELE en 2001 atteint 1,9 milliards d'euros pour les services d'assurances et 1,8 milliards d'euros pour les services de construction, soit respectivement 17% et 11% du total des transactions extra-UE dans ces domaines.



Contribution des États membres de l'UE aux transactions courantes avec l'AELE: l'Allemagne, le Royaume-Uni, la France et l'Italie étaient les principaux partenaires commerciaux en 2001

La ventilation par État membre des transactions de l'UE avec l'AELE montre bien l'importance de la proximité géographique. Comme l'indique le graphique 5, en 2001, trois pays frontaliers de la Suisse (Allemagne, France et Italie) ont largement contribué aux transactions courantes avec les pays de l'AELE (avec des parts de 24%, 13% et 9% respectivement du total des transactions UE-AELE). La part du Royaume-Uni dans le total des transactions courantes avec l'AELE est plus faible que dans le total des transactions extra-UE (moins 5 points, soit 17%). Le RU conserve néanmoins sa deuxième place derrière l'Allemagne. La part de la Suède atteint 6% (soit un gain de 4 points par rapport à son poids dans les transactions extra-UE). Ce chiffre s'explique par l'intensité de ses échanges avec la Norvège, pays de l'AELE avec lequel elle a une frontière commune.



* Les données de l'Espagne ne sont pas disponibles au niveau national pour les transactions courantes

La France, l'Allemagne, le Royaume-Uni, les Pays-Bas et la Suède ont joué un rôle important dans l'amélioration de la balance courante de l'UE avec les pays de l'AELE en 2001, comme le montre le graphique 8. Les balances de la France et de l'Allemagne sont passées d'un déficit à un excédent, enregistrant une variation nette de 3,4 milliards d'euros et 2,4 milliards d'euros respectivement par rapport à 2000. Au cours de la même période, les déficits du Royaume-Uni et des Pays-Bas se sont réduits de façon significative, passant respectivement à 9,9 milliards d'euros et 4,5 milliards d'euros en 2001. Enfin, l'excédent de la Suède a augmenté pour passer à 4,3 milliards d'euros en 2001, ce qui a également eu un effet positif sur la balance de l'UE, quoique dans des proportions plus modestes.

Si on analyse les différents postes de la *balance courante* de l'UE avec l'AELE en 2001, il apparaît que la première place concernant les *biens* et les *services* revient à l'Allemagne, à la fois pour les importations et les exportations. Le Royaume-Uni arrive en tête pour les flux entrants et sortants des *revenus*, totalisant plus d'un tiers des opérations de *revenus* de l'UE avec les pays de l'AELE. Concernant les *transferts courants*, l'Italie affiche la part la plus importante côté crédits (24%) et la France, la part la plus élevée côté débits (25%, soit 1 point de plus que l'Allemagne). Pour plus de détails, voir le tableau 4.

Tableau 4: Transactions de l'UE et des États membres avec les pays AELE par poste principal en 2001 (milliards d'euros)

	Crédits					Débits				
	Compte courant*	Biens	Services	Revenus	Transferts courants	Compte courant*	Biens	Services	Revenus	Transferts courants
Union européenne (1)	198,1	100,7	49,6	39,8	8	201,1	103,7	40,9	49,4	7,2
UEBL	12,2	3,9	5,4	2,6	0,4	13,9	4,2	3,8	5,5	0,4
Danemark	8,1	4,1	2,5	1,2	0,3	5,4	3,0	1,3	0,7	0,4
Allemagne	49,6	33,5	7,8	7,3	1,0	48,4	29,8	10,8	6,1	1,7
Grèce	1,4	0,4	0,9	0,0	0,1	1,9	1,4	0,4	0,0	0,0
Espagne (2)	-	2,2	5,2	-	0,6	-	3,3	2,4	-	0,1
France	26,2	12,3	6,5	6,1	1,3	24,4	13,3	4,6	4,7	1,8
Irlande	4,2	3,2	0,6	0,4	0,1	6,1	1,4	1,1	3,6	0,1
Italie	18,0	11,1	3,9	1,1	1,9	17,6	10,8	4,0	2,1	0,7
Pays-Bas	11,5	5,7	3,3	2,2	0,3	16,0	8,2	3,4	4,0	0,4
Autriche	8,2	4,5	2,6	0,9	0,3	6,4	2,3	2,0	1,8	0,3
Portugal	1,9	0,6	0,4	0,1	0,8	1,9	1,4	0,3	0,2	0,0
Finlande	3,2	1,9	0,3	0,9	0,0	2,1	1,3	0,3	0,3	0,1
Suède	15,1	8,2	4,4	2,2	0,4	10,8	6,5	2,4	1,4	0,5
Royaume-Uni	29,3	9,0	5,7	14,3	0,3	39,2	17,0	3,9	17,9	0,5

* Les différences entre le *compte courant* et la somme de ses composantes sont dues aux arrondis

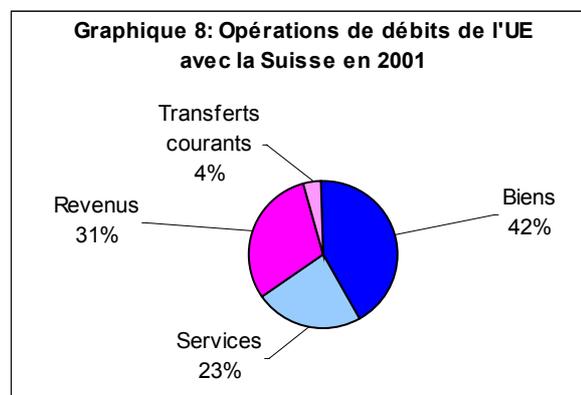
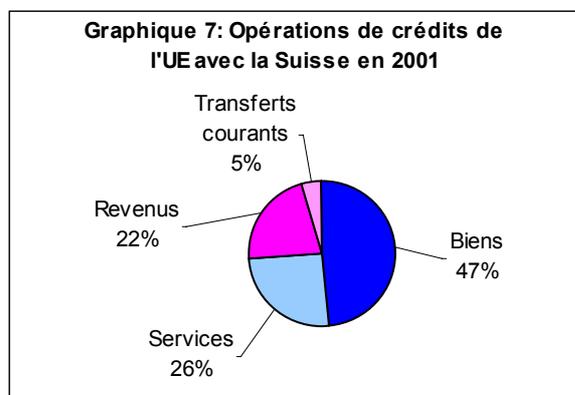
(1) Les institutions de l'Union européenne sont incluses dans l'agrégat Union européenne

(2) Les données de l'Espagne ne sont pas disponibles au niveau national pour les *revenus* et le *compte courant*

La Suisse est le deuxième partenaire de l'UE et le principal contributeur aux transactions courantes de l'UE avec les pays de l'AELE

Le graphique 1 montre la part de l'AELE dans le total des *transactions courantes* extra-UE pour l'année 2001. À elle seule, la Suisse totalise 74% des transactions courantes de l'UE avec les pays AELE. Vient ensuite la Norvège avec 24%, puis l'Islande et le Liechtenstein qui atteignent à eux deux 2%.

La Suisse est le deuxième partenaire de l'UE après les États-Unis. En 2001, le total UE des opérations de crédit et de débit avec la Suisse s'est chiffré à 293,8 milliards d'euros (voir tableau 5); 9% du total des transactions courantes extra-UE.



Contrairement aux résultats concernant les pays de l'AELE, la balance de l'UE avec la Suisse a enregistré un excédent de 7,8 milliards d'euros en 2001 (soit une progression de 3,3 milliards d'euros par rapport à 2000). En effet, la hausse des crédits (+6%) a dépassé celle des débits (+3%), ce qui consolide la position de l'UE en tant que créancier net par rapport à la Suisse. Le solde négatif de la *balance courante* de l'UE avec les pays de l'AELE en 2001 s'explique par le déficit important de l'UE de la balance des *biens* avec la Norvège, qui a atteint 15,7 milliards d'euros et a contrebalancé l'excédent de 2,9 milliards d'euros enregistré par les échanges de *services*.

La composition de la *balance courante* avec la Suisse montre l'importance des paiements de *revenus* de l'UE, qui représentent 31% des flux débiteurs de la *balance courante* de l'UE avec la Suisse en 2001 (soit +6 points par rapport aux débits des *revenus* avec l'AELE, auxquels la Suisse contribue à plus de 90%).

Comme l'indique le tableau 5, le compte des *revenus* avec la Suisse a enregistré un déficit de 11,6 milliards d'euros en 2001, alors que les autres composantes de la *balance courante* étaient excédentaires. L'excédent concernant les *biens* a atteint 12,6 milliards d'euros en 2001, soit une augmentation de 2,2 milliards d'euros par rapport à 2000 (variation la plus importante de la *balance courante*). Les *services* ont enregistré un excédent de 5,8 milliards d'euros (1,0 milliard de plus qu'en 2000) alors que l'excédent des *transferts courants* s'est contracté légèrement, de 0,5 milliard d'euros, contrebalançant en partie les effets positifs des autres composantes.

Tableau 5 : Compte courant de l'UE avec la Suisse

	2000			2001		
	Crédits	Débits	Net	Crédits	Débits	Net
Compte courant*	142,8	138,3	4,5	150,8	143	7,8
Biens	68,5	58,2	10,4	72,4	59,8	12,6
Services	35,4	30,6	4,8	38,5	32,7	5,8
Revenus	31,8	43,9	-12,2	33,1	44,7	-11,6
Transferts courants	7,1	5,6	1,4	6,8	5,9	0,9

* Les différences entre le compte courant et la somme de ses composantes sont dues aux arrondis

Échanges UE de services avec la Suisse: le rôle clé des services financiers, des redevances et droits de licence et des services personnels, culturels et relatifs aux loisirs dans les pays de l'AELE

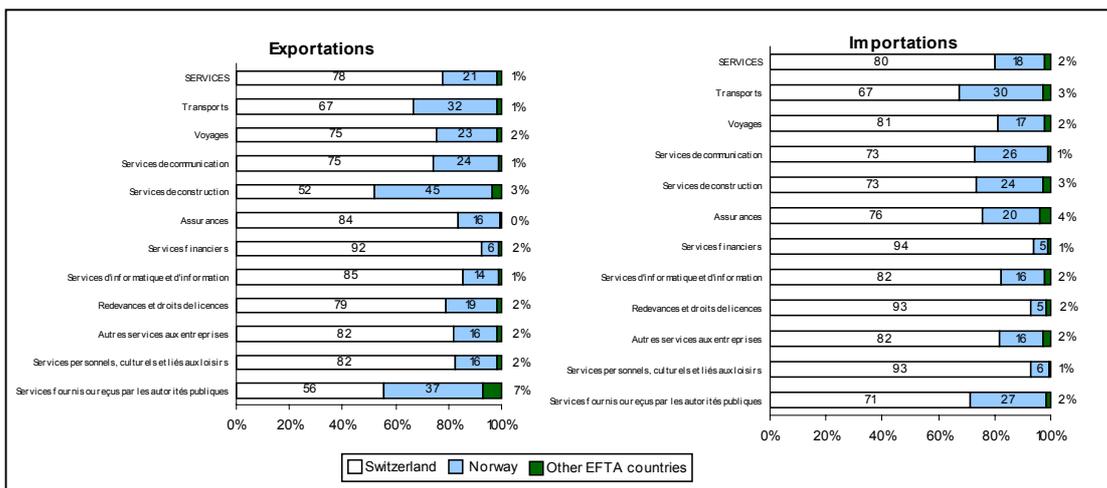
En 2001, les transactions totales de *services* de l'UE avec la Suisse atteignent 71,2 milliards d'euros, ce qui représente 79% du commerce des *services* avec l'AELE (90,5 milliards d'euros, voir tableau 1) et 12% du total extra-UE pour les *services*.

La ventilation des importations et exportations de l'UE avec la Suisse dans le domaine des *services* a connu plus ou moins le même schéma qu'avec les pays de l'AELE.

S'agissant des exportations et des importations de l'UE avec l'AELE dans le domaine des *services financiers*, la Suisse contribue presque entièrement aux résultats du groupe AELE, avec 92% et 94% respectivement en 2001 (soit 22% du total des *services financiers* extra-UE, voir graphique 9). Les importations de *redevances et droits de licence* et de *services personnels, culturels et relatifs aux loisirs* à partir de la Suisse par l'UE totalisent elles aussi 93% des importations communautaires en provenance de l'AELE. Parmi les *services*, les transactions de l'UE avec la Suisse ayant le moins pesé dans l'agrégat AELE étaient les *transports*, à la fois pour les crédits et pour les débits (67%), ainsi que, côté crédits, les *services de construction* et les *services fournis ou reçus par les autorités publiques* (représentant 52% et 56% respectivement du total AELE).

Comme l'indique le tableau 5, pour la période 2000-2001, l'excédent de la balance des *services* avec la Suisse a augmenté grâce à une progression des exportations (+9%) plus rapide que celle des importations (+7%), suivant le même schéma que l'excédent des *services* avec l'AELE.

Graphique 9: Part des pays de l'AELE dans les flux (exportations et importations) de services de l'UE avec cette zone économique en 2001



La hausse de l'excédent du compte de *services* avec la Suisse en 2001, comme pour l'AELE dans son ensemble, était en grande partie imputable aux *autres services aux entreprises* dont le déficit a été ramené à 0,6 milliard d'euros (voir tableau 6). Les exportations de *services de construction* et de *services d'assurance* ont progressé de façon continue (hausse de 36%), si bien que le compte des premiers s'équilibre et que celui des seconds passe à 0,5 milliard d'euros (avec une variation de respectivement 0,1 milliard d'euros et 0,3 milliard d'euros par rapport à 2000).

Au cours de la même période, l'excédent des *services d'informatique et d'information* a augmenté pour passer à 1,7 milliard d'euros et le déficit des *services personnels, culturels et liés aux loisirs* s'est contracté légèrement, de 0,1 milliard d'euros par rapport à 2000. D'un autre côté, des effets négatifs sur le solde des *services* ont été observés en premier lieu dans les *redevances et droits de licence*, dont le déficit s'est creusé pour atteindre 1,1 milliard d'euros en 2001, puis dans les *voyages* et les *services financiers*, dont l'excédent a baissé de 0,2 milliard d'euros par rapport à 2000. Les autres postes n'ont pas affecté de façon significative la balance des *services*, la Suisse enregistrant des soldes quasiment inchangés par rapport à l'année précédente.

Tableau 6: Balances de l'UE avec la Suisse par type de services

(millions d'euros)

Postes	Balance		
	2000	2001	Variation
Transports	434	424	-9
Voyages	3 561	3 407	-154
Services de communication	18	62	43
Services de construction	-114	-41	73
Services d'assurance	197	469	272
Services financiers	2 068	1 878	-191
Services d'informatique et d'information	1 512	1 748	236
Redevances et droits de licence	-747	-1 114	-367
Autres services aux entreprises	-1 569	-603	966
Services personnels, culturels et liés aux loisirs	-447	-354	94
Services fournis ou reçus par les autorités publiques	-88	-85	2

➤ CE QU'IL FAUT SAVOIR – NOTES METHODOLOGIQUES

Les données utilisées pour le présent numéro de Statistiques en bref proviennent des statistiques d'Eurostat concernant la balance des paiements. La balance des paiements enregistre toutes les transactions entre un pays (c'est-à-dire ses résidents) et des pays étrangers ou des organisations internationales (c'est-à-dire les non-résidents de ce pays) pendant une période donnée. Dans le cadre de la balance des paiements, le **compte des transactions courantes** enregistre les opérations portant sur les ressources réelles et comporte quatre subdivisions: les **biens**, les **services**, les **revenus** et les **transferts courants**.

Le poste **biens** englobe les marchandises générales, l'or non monétaire, les biens importés ou exportés pour transformation, les réparations de biens et les achats de biens dans les ports par les transporteurs. Pour le calcul de la balance des paiements, tant les exportations que les importations s'entendent franco à bord (f.a.b.). Les **services** constituent la deuxième grande subdivision du compte des transactions courantes et ce poste comprend trois rubriques: les **transports**, les **voyages** et les **autres services**. Le poste **autres services** comprend les subdivisions suivantes: *services de communication, services de construction, services d'assurance, services financiers, services d'informatique et d'information, redevances et droits de licence, autres services aux entreprises, services personnels, culturels et liés aux loisirs, services fournis ou reçus par les autorités publiques*. Le poste **revenus** comprend deux subdivisions: la *rémunération des salariés* comprend les salaires, traitements et autres prestations, en numéraires ou en nature, gagnés par les particuliers dans une économie autre que celle dont ils sont résidents. Les *revenus des investissements* enregistrent les revenus que les résidents retirent de la propriété d'avoirs financiers étrangers (crédits), ainsi que les revenus que les non-résidents retirent de leurs avoirs financiers investis dans l'économie déclarante (débits). Ce type de revenu inclut les intérêts et dividendes générés par les investissements directs, les investissements de portefeuilles et les autres investissements. Les **transferts courants** sont tous ceux qui ne peuvent être dits transferts de capital. Ils modifient directement le niveau du revenu disponible et influent sur la consommation de biens et de services.

La balance des paiements de l'UE est établie par Eurostat conformément à la méthodologie définie dans la cinquième édition du Manuel de la balance des paiements du Fonds monétaire international. Eurostat calcule la balance des paiements de l'UE en agrégeant les transactions transfrontalières des résidents de l'UE par rapport aux non-résidents de l'UE tels que déclarés par les 15 États membres. À l'agrégat de l'Union européenne s'ajoute la balance des paiements des institutions de l'Union européenne.

La Banque centrale européenne établit les données de la balance des paiements pour la zone euro. Voir le site de la BCE <http://www.ecb.int/stats/mb/eastats.htm>. Pour la zone euro, Eurostat fournit les ventilations annuelles détaillées du poste des services, à la fois par rubrique et par zone géographique.

Bibliographie

FMI, *Manuel de la balance des paiements*, cinquième édition (BPM5), 1993.

Nations unies, *Manuel des statistiques du commerce international des services*, 2002.

European Union international transactions, data 1991-2001, Eurostat, 2003. Un CD-ROM comportant la ventilation géographique des comptes des transactions courantes de l'UE fait partie de cette publication.

OECD Statistics on International Trade in Services 1992-2001, OCDE, 2003.

Concernant l'AELE: *Brief Guide to the Updated EFTA Convention* (juin 2002); *European Economic Area* (juin 2002); *Four European Nations: Iceland, Liechtenstein, Norway and Switzerland* (juin 2002), tous disponibles auprès du secrétariat de l'AELE.

Pour en savoir plus:

➤ Les publications de référence

Titre EU international transactions – Data 1991-2001
Numéro de catalogue KS-AP-03-001-EN-C Prix EUR 45

➤ Les bases de données

NewCronos, Thème 2, Domaine: bop/its

Pour toute information ou commande de publications, bases de données et extractions de bases de données à la demande, contactez le réseau **Data Shops**:

DANMARK	DEUTSCHLAND	ESPAÑA	FRANCE	ITALIA – Roma
DANMARKS STATISTIK Bibliotek og Information Eurostat Data Shop Sejregade 11 DK-2100 KØBENHAVN Ø Tlf. (45) 39 17 30 30 Fax (45) 39 17 30 03 E-mail: bib@dst.dk URL: http://www.dst.dk/bibliotek	STATISTISCHES BUNDESAMT Eurostat Data Shop Berlin Otto-Braun-Straße 70-72 (Eingang: Karl-Marx-Allee) D-10178 BERLIN Tel. (49) 1888-644 94 27/28 (49) 611 75 94 27 Fax (49) 1888-644 94 30 E-Mail: datashop@destatis.de URL: http://www.eu-datashop.de/	INE Eurostat Data Shop Paseo de la Castellana, 183 Despacho 011B Entrada por Estébanez Calderón E-28046 MADRID Tel. (34) 915 839 167/ 915 839 500 Fax (34) 915 830 357 E-mail: datashop.eurostat@ine.es URL: http://www.ine.es/produser/datashop/index.html	INSEE Info Service Eurostat Data Shop 195, rue de Bercy Tour Gamma A F-75582 PARIS CEDEX 12 Tél. (33) 1 53 17 88 44 Fax (33) 1 53 17 88 22 E-mail: datashop@insee.fr	ISTAT Centro di Informazione Statistica Sede di Roma, Eurostat Data Shop Via Cesare Balbo, 11a I-00184 ROMA Tel. (39) 06 46 73 32 28 Fax (39) 06 46 73 31 01/07 E-mail: datashop@istat.it URL: http://www.istat.it/Prodotti-e/Allegati/Eurostatdatashop.html
ITALIA – Milano	NEDERLAND	NORGE	PORTUGAL	SCHWEIZ/SUISSE/SVIZZERA
ISTAT Ufficio Regionale per la Lombardia Eurostat Data Shop Via Fieno 3 I-20123 MILANO Tel. (39) 02 80 61 32 460 Fax (39) 02 80 61 32 304 E-mail: mileuro@tin.it URL: http://www.istat.it/Prodotti-e/Allegati/Eurostatdatashop.html	Centraal Bureau voor de Statistiek Eurostat Data Shop-Voorburg Postbus 4000 2270 JM VOORBURG Nederland Tel. (31-70) 337 49 00 Fax (31-70) 337 59 84 E-mail: datashop@cbs.nl URL: www.cbs.nl/eurodatashop	Statistics Norway Library and Information Centre Eurostat Data Shop Kongens gate 6 Boks 8131 Dep. N-0033 OSLO Tel. (47) 21 09 46 42/43 Fax (47) 21 09 45 04 E-mail: Datashop@ssb.no URL: http://www.ssb.no/biblioteket/datashop/	Eurostat Data Shop Lisboa INE/Serviço de Difusão Av. António José de Almeida, 2 P-1000-043 LISBOA Tel. (351) 21 842 61 00 Fax (351) 21 842 63 64 E-mail: datashop@ine.pt	Statistisches Amt des Kantons Zürich, Eurostat Data Shop Bleichenweg 5 CH-8090 Zürich Tel. (41) 1 225 12 12 Fax (41) 1 225 12 99 E-mail: datashop@statistik.zh.ch URL: http://www.statistik.zh.ch
SUOMI/FINLAND	SVERIGE	UNITED KINGDOM	UNITED STATES OF AMERICA	
STATISTICS FINLAND Eurostat Data Shop Helsinki Tilastokirjasto P.O. 23 FIN-00022 Tilastokeskus Työajajakso 13 B, 2. kerros, Helsinki P. (358-9) 17 34 22 21 F. (358-9) 17 34 22 79 Sähköposti: datashop@stat.fi URL: http://tilastokeskus.fi/tilkk/datashop/	STATISTICS SWEDEN Information service Eurostat Data Shop Karlavägen 100 - Box 24 300 S-104 51 STOCKHOLM Tfn (46-8) 50 69 48 01 Fax (46-8) 50 69 48 99 E-post: infoservice@scb.se URL: http://www.scb.se/tjanster/datashop/datashop.asp	Eurostat Data Shop Office for National Statistics Room 1.015 Cardiff Road Newport NP10 8XG South Wales United Kingdom Tel. (44-1633) 81 33 69 Fax (44-1633) 81 33 33 E-mail: eurostat.datashop@ons.gov.uk	HAVER ANALYTICS Eurostat Data Shop 60 East 42nd Street Suite 3310 NEW YORK, NY 10165 USA Tel. (1-212) 986 93 00 Fax (1-212) 986 69 81 E-mail: eurodata@haver.com URL: http://www.haver.com/	

Media Support Eurostat (seulement pour journalistes professionnels):

Bâtiment Bech Bureau A4/017 • L-2920 Luxembourg • Tél. (352) 4301 33408 • Fax (352) 4301 35349 • e-mail: eurostat-mediasupport@cec.eu.int

Pour toute information méthodologique:

Luis Biedma, Daniela Comini, Eurostat/B5, L-2920 Luxembourg, Tel. (352) 4301 34728/ 430133633, Fax (352) 4301 33859,

E-mail: luis.biedma@cec.eu.int; daniela.comini@cec.eu.int

ORIGINAL: Anglais

Alessandro Lupi a effectué le traitement des données et a contribué à l'analyse statistique

N'hésitez pas à nous rencontrer sur Internet à l'adresse suivante: www.europa.eu.int/comm/eurostat/ si vous désirez de plus amples informations!

Une liste des bureaux de vente dans le monde est disponible à l'**Office des publications officielles des Communautés européennes**.

2 rue Mercier – L-2985 Luxembourg
Tél. (352) 2929 42118 Fax (352) 2929 42709
URL: <http://publications.eu.int>
E-mail: info-info-opoce@cec.eu.int

BELGIQUE/BELGIË – DANMARK – DEUTSCHLAND – GREECE/ELLADA – ESPAÑA – FRANCE – IRELAND – ITALIA – LUXEMBOURG – NEDERLAND – ÖSTERREICH
PORTUGAL – SUOMI/FINLAND – SVERIGE – UNITED KINGDOM – ÍSLAND – NORGE – SCHWEIZ/SUISSE/SVIZZERA – BALGARIIA – CESHÁ REPUBLIKA – CYPRUS
EESTI – HRVATSKA – MAGYARORSZÁG – MALTA – POLSKA – ROMÂNIA – RUSSIA – SLOVAKIA – SLOVENIA – TÜRKIYE – AUSTRALIA – CANADA – EGYPT – INDIA
ISRAËL – JAPAN – MALAYSIA – PHILIPPINES – SOUTH KOREA – THAILAND – UNITED STATES OF AMERICA

Bon de commande

Je m'abonne à Statistiques en bref pour 1 an (du 1.1.2003 au 31.12.2003):
(adresses des Data Shops et des bureaux de vente voir plus haut)

L'ensemble des 9 thèmes (environ 200 numéros)

Papier: 240 EUR

Langue souhaitée: DE EN FR

Les Statistiques en bref (fichier pdf) peuvent être téléchargés gratuitement du site internet Eurostat. Vous devez simplement vous enregistrer. Pour d'autres formules, veuillez contacter votre Data Shop.

Merci de me faire parvenir un exemplaire gratuit du «mini-guide

Eurostat»(sélection de produits et services Eurostat)

Langue souhaitée: DE EN FR

Je souhaite m'abonner gratuitement à «Références statistiques», la note d'information sur les produits et services Eurostat

Langue souhaitée: DE EN FR

M. M^{me} M^{lle}

(SVP écrire en majuscules)

Nom: _____ Prénom: _____

Société: _____ Département: _____

Fonction: _____

Adresse: _____

Code postal: _____ Ville: _____

Pays: _____

Tél.: _____ Fax: _____

E-mail: _____

Paiement à réception de la facture de préférence par:

Virement bancaire

Visa Eurocard

Carte N°: _____ Expiration le: ____/____/____

Merci de confirmer votre numéro de TVA intra-communautaire:

A défaut, la TVA sera appliquée automatiquement. Aucune note de crédit ne sera établie a posteriori.